

# ALETTI

Aletti Giovanni & Figli s.r.l.  
Tannery Machines

Dal 1947, Aletti Giovanni & Figli ha contribuito a scrivere la storia del moderno settore conciario. Conosciuta in tutto il mondo ed apprezzata per le indiscusse qualità la società produce macchine dalle elevate prestazioni: estrema affidabilità e tecnologia all'avanguardia, sono caratteristiche rimaste invariate nel tempo e che si sono arricchite con anni di esperienza.

Continui perfezionamenti, ricerca e sviluppo, sono i punti di forza tradizionali dell'azienda, unitamente alla serietà commerciale che vede da sempre la medesima famiglia alla guida della società.

*Since 1947, Aletti Giovanni & Figli has contributed to the writing of the history of the modern tanning sector. Well known all over the world and appreciated for the unquestionable qualities of the machines they produce: top performances, extreme reliability and always one step forth in the technology. These features have remained unchanged in the time and have been improved by years of experience, research and development which are traditional strong point of the factory, together with the reliability of their people with the same family controlling the company since from the beginning.*



Via Tiepolo, 14 • 21100 Varese • Italy  
Tel. +39 (332) 334664 • Fax +39 (332) 331917  
E.mail: aletti@aletti.it • [www.tannerymachines.com](http://www.tannerymachines.com)



# ESCARNA

1600 mm

**ALETTI**

Machines for leather,  
rubber and textile industry



## ■ ESCARNA 1600 mm

Prestazioni, affidabilità e ridotta manutenzione fanno della ESCARNA il punto di riferimento tra le scarnatrici moderne. Insuperabile per la scarnatura in fresco ed in calce di pelli ovocaprine, la macchina garantisce ottime prestazioni anche nella delicata operazione di ri-scarnatura in pickle.

La esclusiva struttura monoblocco con spalle completamente chiuse, l'utilizzo di ripari e bulloneria in acciaio inossidabile, l'assenza di meccanismi nella zona di lavoro ed i collaudati comandi idraulici facilitano la pulizia della macchina e ne garantiscono la massima efficienza nelle più gravose condizioni di impiego. Le regolazioni semplificate (regolazione elettro-meccanica dello spessore di lavoro con visualizzazione digitale) unitamente alla ergonomia del progetto ed alla manutenzione particolarmente ridotta, rendono l'uso di questa moderna scarnatrice particolarmente facile e sicuro.

Grazie alla estrema flessibilità ed alla particolare robustezza, la ESCARNA è tra le macchine preferite anche nella lavorazione del double face.

*High performance, reliability and reduced maintenance make our ESCARNA the landmark among the modern fleshing machines. Matchless for the fleshing of fresh and lime skins, this machine allows superior performance even in the delicate re-fleshing in pickle stage. The exclusive enbloc frame with fully sealed sides, the use of stainless steel guards and fixtures, the absence of mechanisms inside the work area and the well tested hydraulic controls make this machine very easy to be cleaned off and are the best guarantee for its best efficiency and endurance in the time, even in the toughest work conditions. The simplified adjustments (high precision electro-mechanical thickness adjustment system with digital display), the reduced maintenance and the ergonomic design make the use of this modern fleshing machine very easy and safe. Thanks to the extreme flexibility and to the heavy duty construction, the ESCARNA is the preferred fleshing machine for double-face too.*

Il sistema di affilatura è completamente protetto ed isolato dalla zona di lavoro. L'estrema precisione del movimento e la traslazione automatica della mola abrasiva, consentono una perfetta affilatura con minima usura delle lame, in condizioni di assoluta sicurezza.

*The grinding device is completely sealed and protected from the work area. The high precision of the mechanism and the automatic translation of the grinding stone allow perfect grinding with reduced wear of the blades, in safe conditions*





### ■ Caratteristiche tecniche • Technical features

Larghezza di lavoro • <i>Working width</i>	mm. 1600
Personale addetto • <i>Labour</i>	n° 1
Potenza installata • <i>Installed power</i>	KW 12
Velocità trasporto • <i>Feeding speed</i>	m/min. 0-50
Peso netto • <i>Net weight</i>	Kg. 3300
Peso lordo • <i>Gross weight</i>	Kg. 3800
Volume di trasporto • <i>Shipping volume</i>	m <sup>3</sup> 9,8
Dimensioni d'ingombro • <i>Overall dimension</i>	m. 4,0x1,3x1,9

Le caratteristiche tecniche sono indicative e non impegnative.  
*Technical features may be subject to change without notice.*

La macchina è dotata di un cilindro estrattore speciale che garantisce allo stesso tempo massima aderenza ed azione particolarmente delicata, garanzia di una elevata qualità di scarnatura su tutti i tipi di pelle ed in ogni condizione

*The fleshing machine is equipped with single grip roller allowing, at same time, high grip and gentle action on the leather surface for the best quality fleshing of all types of skins in all working stages.*



Lo speciale impianto idraulico con pompa a portata variabile garantisce assenza di surriscaldamento, ridotti consumi energetici e massima velocità di apertura e chiusura della macchina. La ESCARNA è attualmente la più veloce scarnatrice per pelli ovocaprine sul mercato.

*The special hydraulic system with variable delivery hydraulic pump prevents any overheating of the oil and allows reduced power consumption and high opening and closing speed. The ESCARNA is actually the fastest fleshing machine for skins available.*

